

c) niet gedekte zeugen :
 1° jonge nog niet gedekte zeugen;
 2° overige zeugen.
 Totaal van de varkens.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 8 juni 1990.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Economische Zaken en het Plan,
 W. CLAES

De Minister van Binnenlandse Zaken,
 L. TOBBACK

c) truies d'élevage non saillies :
 1° jeunes truies non encore saillies;
 2° autres truies.
 Total des porcs.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 8 juin 1990.

BAUDOUIN

Parle Roi :

Le Ministre des Affaires économiques et du Plan,
 W. CLAES

Le Ministre de l'Intérieur,
 L. TOBBACK

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN EN MINISTERIE VAN FINANCIËN

N 90 — 1522

8 MEI 1990. — Koninklijk besluit

tot vaststelling van de voorwaarden waaronder kredietinstellingen aandelen mogen bezitten

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935 op de bankcontrole en het uitgifteregime voor titels en effecten, inzonderheid op artikel 14, zoals gewijzigd bij de wet van 3 mei 1967 en van 30 juni 1975;

Gelet op de bepalingen betreffende de controle op de private spaarkassen, gecoördineerd door het koninklijk besluit van 23 juni 1967, inzonderheid op artikel 12, zoals vervangen door de wet van 30 juni 1975;

Gelet op het advies van de Bankcommissie;

Gelet op de raadpleging van de banken en de privé-spaarkassen, tegenwoordig door hun beroepsverenigingen;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Economische Zaken en Onze Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De ondernemingen waarop artikel 14 van het koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935 op de bankcontrole en het uitgifteregime voor titels en effecten van toepassing is en de ondernemingen waarop artikel 12 van het koninklijk besluit van 23 juni 1967 tot coördinatie van de bepalingen betreffende de controle op de private spaarkassen van toepassing is, mogen onder de volgende voorwaarden aandelen bezitten als bedoeld in artikel 14, vierde lid, 2° of in artikel 12, § 1, 8°, van de voornoemde bepalingen :

1° het totaal van de stemrechten verbonden aan de aandelen die een in het eerste lid van dit artikel bedoelde kredietinstelling, haar dochters en kleindochters voor eigen rekening bezitten, mag, per vennootschap, niet meer bedragen dan 5 % van de stemrechten verbonden aan de gezamenlijk door de betrokken vennootschap uitgegeven aandelen;

2° de inventariswaarde van de aandelen van eenzelfde vennootschap, die een in het eerste lid van dit artikel bedoelde kredietinstelling bezit, vermeerderd met de aanschaffingsprijs van de vast op termijn gekochte aandelen, mag per post niet meer bedragen dan 5 % van het eigen vermogen van de kredietinstelling.

De inventariswaarde van de aandelen van eenzelfde vennootschap, die een in het eerste lid van dit artikel bedoelde kredietinstelling, haar dochters en kleindochters bezitten, vermeerderd met de aanschaffingsprijs van de vast op termijn gekochte aandelen, mag per post niet meer bedragen dan 5 % van het geconsolideerde eigen vermogen van de kredietinstelling.

Onder de in dit artikel bedoelde aandelen verstaat men andere aandelen dan in kredietinstellingen of dan aandelen die een deelneming uitmaken.

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES ET MINISTÈRE DES FINANCES

F 90 — 1522

8 MAI 1990. — Arrêté royal

fixant les conditions dans lesquelles les établissements de crédit peuvent détenir des parts d'associés

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935 sur le contrôle des banques et le régime des émissions de titres et valeurs, notamment l'article 14, modifié par la loi du 3 mai 1967 et par la loi du 30 juin 1975;

Vu les dispositions relatives au contrôle des caisses d'épargne privées, coordonnées par l'arrêté royal du 23 juin 1967, notamment l'article 12, remplacé par la loi du 30 juin 1975;

Vu l'avis de la Commission bancaire;

Vu la consultation des banques et des caisses d'épargne privées, représentées par leurs associations professionnelles;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires économiques et Notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Les entreprises auxquelles s'applique l'article 14 de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935 sur le contrôle des banques et le régime des émissions de titres et valeurs ainsi que les entreprises auxquelles s'applique l'article 12 de l'arrêté royal du 23 juin 1967 portant coordination des dispositions relatives au contrôle des caisses d'épargne privées peuvent, aux conditions énumérées ci-après, détenir des parts d'associés au sens de l'article 14, alinéa 4, 2°, ou de l'article 12, § 1^{er}, 8°, des dispositions précitées :

1° le total des droits de vote attachés aux parts d'associés détenues pour compte propre par un établissement de crédit visé à l'alinéa 1^{er} du présent article et ses filiales et sous-filiales ne peut pas, par société, excéder 5 % des droits de vote attachés à l'ensemble des parts d'associés émises par la société concernée;

2° la valeur d'inventaire des parts d'associés d'une même société détenues par un établissement de crédit visé à l'alinéa 1^{er} du présent article augmentée du prix d'acquisition des parts d'associés achetées ferme à terme, ne peut excéder par poste 5 % des fonds propres de l'établissement de crédit.

La valeur d'inventaire des parts d'associés d'une même société détenues par un établissement de crédit visé à l'alinéa 1^{er} du présent article et ses filiales et sous-filiales augmentée du prix d'acquisition des parts d'associés achetées ferme à terme, ne peut excéder par poste 5 % des fonds propres consolidés de l'établissement de crédit.

Par parts d'associés visées au présent article, il faut entendre des parts d'associés autres que dans des établissements de crédit et autres que des parts d'associés constitutives de participations.

Voor de toepassing van de begrenzing per post:

— is het eigen vermogen waarnaar wordt verwezen, het eigen vermogen in de zin van de reglementaire voorschriften inzake de beperking van de risicoconcentratie per tegenpartij, vastgesteld met toepassing van artikel 11, eerste lid, c, van het koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935 op de bankcontrole en het uitgifteregime voor titels en effecten en van artikel 15bis, eerste lid, c, van de bepalingen betreffende de controle op de private spaarkassen, gecoördineerd door het koninklijk besluit van 23 juni 1987;

— worden als één post beschouwd, de aandelen die zijn uitgegeven door vennootschappen die, ongeacht hun statuut of rechtsvorm, een geheel vormen ten aanzien van het risico; tot bewijs van het tegendeel moeten verbonden ondernemingen worden beschouwd als een geheel ten aanzien van het risico.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 3. Onze Minister van Economische Zaken en Onze Minister van Financiën zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 8 mei 1990.

BOUDEWIJN

Van Koningswege:

De Minister van Economische Zaken,

W. CLAES

De Minister van Financiën,

Ph. MAYSTADT

Pour l'application de la limite par poste:

— les fonds propres auxquels il est fait référence sont ceux définis par les dispositions réglementaires relatives à la limitation de la concentration des risques par contrepartie prises en exécution de l'article 11, alinéa 1, c, de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935 sur le contrôle des banques et le régime des émissions de titres et valeurs et de l'article 15bis, alinéa 1, c, des dispositions relatives au contrôle des caisses d'épargne privées, coordonnées par l'arrêté royal du 23 juin 1987;

— sont considérées comme un seul poste les parts d'associés émises par des sociétés qui, indépendamment de leur statut et de leur forme juridique, constituent un ensemble du point de vue du risque; les entreprises liées sont, jusqu'à preuve du contraire, à considérer comme un ensemble du point de vue du risque.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Notre Ministre des Affaires économiques et Notre Ministre des Finances sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 mai 1990.

BAUDOUIN

Par le Roi:

Le Ministre des Affaires économiques,

W. CLAES

Le Ministre des Finances,

Ph. MAYSTADT

N 90 — 1523

14 JUNI 1990. — Ministerieel besluit tot goedkeuring van het besluit van de Bankcommissie van 29 mei 1990 betreffende het aandelenbezit van banken en privé-spaarkassen

De Minister van Economische Zaken en de Minister van Financiën,

Gelet op het koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935 op de bankcontrole en het uitgifteregime voor titels en effecten, inzonderheid op artikel 11, zoals gewijzigd bij wet van 30 juni 1975;

Gelet op de bepalingen betreffende de controle op de private spaarkassen, gecoördineerd door het koninklijk besluit van 23 juni 1987, inzonderheid op artikel 15bis, ingevoegd bij wet van 17 juli 1985;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 mei 1990 tot vaststelling van de voorwaarden onder dewelke banken en privé-spaarkassen aandelen mogen bezitten;

Gelet op het besluit van de Bankcommissie van 29 mei 1990 betreffende het aandelenbezit van banken en privé-spaarkassen,

Besluiten:

Artikel 1. Bijgevoegd besluit van de Bankcommissie van 29 mei 1990 betreffende het aandelenbezit van banken en privé-spaarkassen wordt goedgekeurd.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 14 juni 1990.

De Minister van Economische Zaken,

W. CLAES

De Minister van Financiën,

Ph. MAYSTADT

F 90 — 1523

14 JUNI 1990. — Arrêté ministériel portant approbation de l'arrêté de la Commission bancaire du 29 mai 1990 relatif à la détention de parts d'associés par les banques et les caisses d'épargne privées

Le Ministre des Affaires économiques et le Ministre des Finances,

Vu l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935 sur le contrôle des banques et le régime des émissions de titres et valeurs, notamment l'article 11, modifié par la loi du 30 juin 1975;

Vu les dispositions relatives au contrôle des caisses d'épargne privées, coordonnées par l'arrêté royal du 23 juin 1987, notamment l'article 15bis, inséré par la loi du 17 juillet 1985;

Vu l'arrêté royal du 8 mai 1990 fixant les conditions dans lesquelles les banques et les caisses d'épargne privées peuvent détenir des parts d'associés;

Vu l'arrêté de la Commission bancaire du 29 mai 1990 relatif à la détention de parts d'associés par les banques et les caisses d'épargne privées,

Arrêtent:

Article 1^{er}. L'arrêté de la Commission bancaire du 29 mai 1990 relatif à la détention de parts d'associés par les banques et les caisses d'épargne privées, annexé au présent arrêté, est approuvé

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 14 juin 1990.

Le Ministre des Affaires économiques,

W. CLAES

Le Ministre des Finances,

Ph. MAYSTADT